



HDSM\_0922

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006

FDS n° : 31158

### CARTER EP 68

Fecha version anterior: 2011-05-03

Fecha de revisión: 2013-04-01

Versión 4

#### 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA/MEZCLA Y DE LA COMPAÑÍA O EMPRESA

##### 1.1. Identificador del producto

<b>Nombre del producto</b>	<b>CARTER EP 68</b>
<b>Nombre</b>	193
<b>Sustancia pura/mezcla</b>	Mezcla

##### 1.2. Usos pertinentes conocidos de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

**Usos identificados** Aceite para engranajes industriales.

##### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

<b>Proveedor</b>	TOTAL ESPAÑA SAU Ribera del Loira 46. 28042 MADRID ESPAÑA Tel: +34 91 722 08 40 Fax: +34 91 722 08 60
------------------	--

##### Para informaciones complementarias, por favor ponerse en contacto con:

<b>Punto de contacto</b>	CSMA Department
<b>E-mail de contacto</b>	rm.es-atencion-clientes@total.com

##### 1.4. Teléfono de emergencia

+33 1 49 00 00 49 (24h/24, 7d/7)  
24 HORAS 900 181 566

-

#### 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

##### 2.1. Clasificación de la sustancia o mezcla

##### **REGLAMENTO (CE) No 1272/2008**

Para el texto integro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la sección 2.2.

##### **DIRECTIVA 67/548/CEE - 1999/45/CE**

El texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, se indica en la Sección 16.



FDS n° : 31158

## CARTER EP 68

Fecha de revisión: 2013-04-01

Versión 4

La sustancia/preparación no es peligrosa de acuerdo con la(s) Directiva(s) 67/548/CEE y/o 1999/45/CE con las enmiendas correspondientes

**Símbolo(s)**

No está clasificado

### 2.2. Elementos de la etiqueta

**Etiquetado conforme a** Directive 1999/45/EC

**Frase(s) - R**

Ninguno(a)

**Frase(s) - S**

Ninguno(a)

contiene Alquil amina cadena larga. Puede provocar una reacción alérgica.

### 2.3. Otros peligros

**Propiedades fisicoquímicas** Las superficies contaminadas seran muy resbaladizas.

**Propiedades con efectos sobre el medio ambiente** No debe liberarse en el medio ambiente.

## 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

### 3.2. Mezcla

**Componentes peligrosos** No contiene sustancias peligrosas ni sustancias con límites europeos de exposición en el lugar de trabajo a concentraciones superiores al umbral normativo

**Informaciones complementarias** Producto a base de aceites minerales cuyo extracto DMSO es inferior al 3%, según el método IP 346

**El texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, se indica en la Sección 16.  
Para el texto integro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la Sección 16.**

## 4. PRIMEROS AUXILIOS

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

**Recomendaciones generales** EN CASO DE TRASTORNOS GRAVES O PERSISTENTES, LLAMAR A UN MÉDICO O PEDIR UNA AYUDA MÉDICA DE URGENCIA.



FDS n° : 31158

## CARTER EP 68

Fecha de revisión: 2013-04-01

Versión 4

<b>Contacto con los ojos</b>	Enjuagar cuidadosamente con abundante agua, también debajo de los párpados.
<b>Contacto con la piel</b>	Quitar la ropa y los zapatos contaminados. Lavar con agua y jabón. Lavar la ropa antes de reutilizarla. Consultar a un médico en el caso de irritaciones de la piel o de reacciones alérgicas.
<b>Inhalación</b>	Sacar al aire libre.
<b>Ingestión</b>	No provocar el vómito. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Llamar inmediatamente a un médico o a un centro de información toxicológica.

### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

<b>Contacto con los ojos</b>	No está clasificado.
<b>Contacto con la piel</b>	No está clasificado. Puede provocar una reacción alérgica.
<b>Inhalación</b>	No está clasificado. La inhalación de vapores en concentración elevada puede originar irritación del sistema respiratorio.
<b>Ingestión</b>	No está clasificado. La ingestión puede ocasionar irritación gastrointestinal, náusea, vómito y diarrea.

### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

<b>Notas para el médico</b>	Tratar sintomáticamente.
-----------------------------	--------------------------

## 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

### 5.1. Medios de extinción

<b>Medios de extinción adecuados</b>	Espuma. Dióxido de carbono (CO <sub>2</sub> ). Polvo ABC.
<b>Medios de extinción no apropiados</b>	No usar un chorro compacto de agua ya que puede dispersar y extender el fuego.

### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

<b>Peligro especial.</b>	La combustión incompleta y la termólisis podrían producir gases tales como monóxido de carbono, dióxido de carbono, varios hidrocarburos, aldehídos y hollín. Si se inhalan en espacios cerrados o en elevadas concentraciones esto podría ser altamente peligroso.
--------------------------	---

### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

<b>Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios</b>	Utilizar equipo respiratorio autónomo y traje de protección.
---	--



FDS n° : 31158

## CARTER EP 68

Fecha de revisión: 2013-04-01

Versión 4

**Otra información** Enfriar recipientes / tanques con pulverización por agua. Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

### 6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

#### 6.1. Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia

**Información general** No tocar ni caminar sobre el material derramado. Las superficies contaminadas serán muy resbaladizas. Utilícese equipo de protección individual. Asegúrese una ventilación apropiada. Retirar todas las fuentes de ignición.

#### 6.2. Precauciones para la protección del medio ambiente

**Información general** Evite que el material contamine el agua del subsuelo. Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías. Las autoridades locales deben de ser informadas si los derrames importantes no pueden ser contenidos.

#### 6.3. Métodos y materiales para la contención y la limpieza

**Métodos de limpieza** Contener el derrame. Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13). Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

#### 6.4. Referencia a otras secciones

**Protección personal** Véanse más detalles en el apartado 8.

**Tratamiento de residuos** Ver sección 13.

### 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

#### 7.1. Precauciones para una una manipulación sin peligro

**Consejos para una manipulación segura** Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar. Equipo de protección individual, ver sección 8. Utilícese solo en zonas bien ventiladas. No respirar vapores o niebla de pulverización. Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

**Prevención de incendios y explosiones** Adóptense precauciones contra las descargas electroestáticas. Conectar a tierra el contenedor, los depósitos y los equipos de trasvase y recepción. Diseñar las instalaciones para evitar emisiones accidentales de producto (debido a rotura de juntas, por ejemplo) sobre revestimientos calientes o contactos eléctricos.



FDS n° : 31158

## CARTER EP 68

Fecha de revisión: 2013-04-01

Versión 4

<b>Medidas de higiene</b>	Hacer que el personal expuesto al riesgo de contacto con el producto adopte reglas de higiene estrictas. Se recomienda realizar una limpieza periódica de los equipos así como la zona y la indumentaria de trabajo. Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia. No utilizar abrasivos, disolventes o carburantes. No limpiarse las manos con ropa o trapos que hayan sido empleados para limpieza. No guardar trapos empapados de producto en los bolsillos de la ropa de trabajo.
---------------------------	--

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades

<b>Medidas técnicas/Condiciones de almacenamiento</b>	Manténgase separado de alimentos, bebidas y piensos. Guardar en zonas protegidas para retener los derrames. Manténgase el recipiente bien cerrado. Conservar preferiblemente en el embalaje original: en el caso contrario, reproducir todas las indicaciones de la etiqueta reglamentaria en el nuevo embalaje. No quitar las etiquetas de peligro de los contenedores (incluso vacíos). Proteger del frío, calor y luz del sol. Proteger contra la humedad.
---	---

<b>Materias que deben evitarse</b>	Agentes reductores, Agentes oxidantes fuertes.
------------------------------------	--

### 7.3. Usos específicos

## 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

### 8.1. Parámetros de control

<b>Límites de exposición</b>	niebla de aceite: 10 mg/m <sup>3</sup> (TLV-15 min-STEL); niebla de aceite: 5 mg/m <sup>3</sup> (TLV- 8 h-TWA)
------------------------------	--

<b>Leyenda</b>	Ver sección 16
----------------	----------------

### 8.2. Controles de la exposición

#### **Controles de la exposición profesional**

<b>Disposiciones de ingeniería</b>	Aplicar las medidas técnicas para cumplir con los límites profesionales de exposición. Al trabajar en espacios cerrados (tanques, contenedores, etc.) asegurar que existe suficiente aire para respirar y usar el equipo recomendado.
------------------------------------	---

#### **Protección personal**

<b>Información general</b>	Si el producto se utiliza en mezclas, se recomienda que contacte a los proveedores de equipos de protección apropiados. Estas recomendaciones se aplican al producto tal y como se suministra.
----------------------------	--

<b>Protección respiratoria</b>	Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas. Equipo respiratorio con filtro mixto para vapor/partículas (EN 14387). Para el producto en sí no hay datos experimentales disponibles por el momento.
--------------------------------	--

<b>Protección de los ojos</b>	Si pueden producirse salpicaduras, vestir: Gafas protectoras con cubiertas laterales.
-------------------------------	---



FDS n° : 31158

**CARTER EP 68**

Fecha de revisión: 2013-04-01

Versión 4

**Protección de la piel y del cuerpo**

Úsese indumentaria protectora adecuada. Zapatos protectores o botas. Ropa de manga larga.

**Protección de las manos**

Guantes resistentes a los hidrocarburos, Caucho nitrilo, Goma fluorinada. Por favor, observe las instrucciones en cuanto a la permeabilidad y el tiempo de adelanto que son provistos por el proveedor de los guantes. También tener en cuenta las condiciones locales específicas bajo las cuales el producto es utilizado, tal como el . Si es utilizado en solución, o mezclado con otras sustancias, y bajo condiciones diferentes de la EN 374, ponerse en contacto con el proveedor de los guantes aprobados EC.

**Controles de exposición medioambiental****Información general**

No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).

**9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS****9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

<b>Color</b>		amarillo a ámbar	
<b>Estado físico @20°C</b>		líquido	
<b>Olor</b>		característico	
<b>Propiedades</b>	<b>Valores</b>	<b>Observaciones</b>	<b>Método</b>
<b>pH</b>		no aplicable	
<b>Punto /intervalo de ebullición</b>		no aplicable	
<b>Punto de inflamación</b>	<b>230 °C</b> 446 °F		ISO 2592 ISO 2592.
<b>Velocidad de evaporación</b>		No hay información disponible	
<b>Límites de Inflamabilidad en el Aire</b>		No hay información disponible	
<b>Presión de vapor</b>		No hay información disponible	
<b>Densidad de vapor</b>		No hay información disponible	
<b>Densidad</b>	885 kg/m <sup>3</sup>	@ 15 °C	ISO 3675
<b>Solubilidad en agua</b>		Insoluble	
<b>Solubilidad en otros disolventes</b>		Soluble en numerosos disolventes usuales	
<b>logPow</b>		No hay información disponible	
<b>Temperatura de ignición espontánea</b>		No hay información disponible	
<b>Viscosidad, cinemática</b>	68.1 mm <sup>2</sup> /s 8.7 mm <sup>2</sup> /s	@ 40 °C @ 100 °C	ISO 3104 ISO 3104
<b>Propiedades explosivas</b>	No explosivo		
<b>Propiedades comburentes</b>	no aplicable		
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	no aplicable		

**9.2. Otra información**



FDS n° : 31158

## CARTER EP 68

Fecha de revisión: 2013-04-01

Versión 4

Punto de fluidez -24 °C ISO 3016

### 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

#### 10.1. Reactividad

#### 10.2. Estabilidad química

**Estabilidad** Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.

#### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

**Reacciones peligrosas** Nada en condiciones normales de proceso.

#### 10.4. Condiciones que deben evitarse

**Condiciones que deben evitarse** Fuentes de calor (temperaturas superiores al punto de inflamación), chispas, fuentes de ignición, electricidad estática.

#### 10.5. Materiales incompatibles

**Materias que deben evitarse** Agentes reductores, Agentes oxidantes fuertes.

#### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

**Productos de descomposición peligrosos** La combustión incompleta o la termólisis produce gases más o menos tóxicos como CO, CO<sub>2</sub>, hidrocarburos variados, aldehídos, etc., y hollín.

### 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

#### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos toxicidad aguda

##### Toxicidad aguda Efectos locales Información del Producto

**Contacto con la piel** . No está clasificado. Puede provocar una reacción alérgica.

**Contacto con los ojos** . No está clasificado.

**Inhalación** . No está clasificado. La inhalación de vapores en concentración elevada puede originar irritación del sistema respiratorio.

**Ingestión** . No está clasificado. La ingestión puede ocasionar irritación gastrointestinal, náusea, vómito y diarrea.

##### Toxicidad aguda - Información del Componente



FDS n° : 31158

**CARTER EP 68**

Fecha de revisión: 2013-04-01

Versión 4

**Sensibilización****Sensibilización**

No clasificada como sensibilizante. Contains sensitizer(s). Puede provocar una reacción alérgica.

**Efectos específicos****Carcinogenicidad**

Este producto no está clasificado como carcinogénico.

**Mutagenicidad**

Este producto no está clasificado como mutagénico.

**Toxicidad para la reproducción**

Este producto no contiene ningún riesgo para la reproducción conocido o sospechado.

**Toxicidad por dosis repetidas****Toxicidad subcrónica**

No hay información disponible.

**Efectos sobre los Órganos de Destino****Otra información****Otros efectos nocivos**

Lesiones características de la piel (ampollas de aceite) pueden desarrollarse después de exposiciones prolongadas y repetidas como en el caso de un contacto con ropas embebidas.

**12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA****12.1. Toxicidad**

No está clasificado.

**Toxicidad acuática aguda - Información del Producto**

No hay información disponible.

**Toxicidad acuática aguda - Información del Componente**

No hay información disponible.

**Toxicidad acuática crónica - Información del Producto**

No hay información disponible.

**Toxicidad acuática crónica - Información del Componente**

No hay información disponible.

**Efectos en microorganismos terrestres**

No hay información disponible.

**12.2. Persistencia y degradabilidad****Información general**

No hay información disponible.





FDS n° : 31158

## CARTER EP 68

Fecha de revisión: 2013-04-01

Versión 4

### 12.3. Potencial de bioacumulación

**Información del Producto** No hay información disponible.

**logPow** No hay información disponible

**Información del Componente** No hay información disponible.

### 12.4. Movilidad en el suelo

**Suelo** Debido a sus propiedades físico-químicas el producto presenta poca movilidad en el terreno.

**Aire** Hay una pequeña pérdida por evaporación.

**Agua** El producto es insoluble y flota en el agua.

### 12.5. Resultados de la valoración PBT y MPMB

**Valoración PBT y MPMB** No hay información disponible.

### 12.6. Otros efectos nocivos

**Información general** No hay información disponible.

## 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

**Desechos de residuos / producto no utilizado** Dispóngase de acuerdo a las Directivas Europeas sobre desechos y desechos peligrosos. Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración. Si no se puede reciclar, elimínese conforme a la normativa local.

**Envases contaminados** Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

**No. CER de eliminación de residuos** Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias: 13 02 05. Según el Catálogo de Desechos Europeos, los Códigos de Desecho no son específico al producto, pero específicos a la aplicación. Los códigos de desecho deben ser atribuidos por el usuario sobre la base de la aplicación por la cual el producto es empleado.

## 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

ADR/RID no regulado



FDS nº : 31158

**CARTER EP 68**

Fecha de revisión: 2013-04-01

Versión 4

IMDG/IMO no reguladoICAO/IATA no reguladoADN no regulado**15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Unión Europea

Inventarios Internacionales

**EINECS/ELINCS** -  
**TSCA** -  
**DSL** -  
**ENCS** -  
**IECSC** -  
**KECL** -  
**PICCS** -  
**AICS** -  
**NZIoC** -

**Leyenda****EINECS/ELINCS** - European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances/EU List of Notified Chemical Substances**TSCA** - United States Toxic Substances Control Act Section 8(b) Inventory**DSL/NDSL** - Canadian Domestic Substances List/Non-Domestic Substances List**ENCS** - Japan Existing and New Chemical Substances**IECSC** - China Inventory of Existing Chemical Substances**KECL** - Korean Existing and Evaluated Chemical Substances**PICCS** - Philippines Inventory of Chemicals and Chemical Substances**AICS** - Australian Inventory of Chemical Substances**NZIoC** - New Zealand Inventory of Chemicals

Información adicional

15.2. Valoración de la seguridad química**Valoración de la seguridad química** No hay información disponible15.3. Información reglamentaria nacionalEspaña



FDS n° : 31158

## CARTER EP 68

Fecha de revisión: 2013-04-01

Versión 4

- Evitar sobrepasar los límites dados de exposición profesional (ver sección 8).

### Portugal

- Evitar sobrepasar los límites dados de exposición profesional (ver sección 8).

### 16. OTRA INFORMACIÓN

#### El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3

No hay información disponible

#### Abreviaciones,acrónimos

##### Leyenda Section 8

+	Sensibilizador	*	Denominación de la piel
**	Denominación de Peligro	C:	Carcinógeno
M:	Mutágeno	R:	Tóxico para la reproducción

Fecha de revisión: 2013-04-01

Nota de revisión \*\*\* Indica la sección actualizada.

#### La hoja técnica de seguridad cumple con los requisitos de la Reglamento (CE) No. 1907/2006

Esta ficha completa las notas técnicas de utilización pero no las reemplaza. La información que contiene está basada en nuestros conocimientos relativos al producto correspondiente en la fecha indicada. Los datos son dados de buena fe. Se llama la atención del usuario sobre los eventuales riesgos en los que se puede incurrir cuando el producto es utilizado para otros usos distintos a aquéllos para los que se ha concebido. No dispensa en ningún caso al usuario de conocer y aplicar el conjunto de textos que reglamentan su actividad. Tomará bajo su propia responsabilidad las precauciones ligadas a la utilización que haga del producto. El conjunto de prescripciones reglamentarias mencionadas tiene simplemente por objeto ayudar al destinatario a cumplir con las obligaciones que le incumben. Esta enumeración no se puede considerar exhaustiva. El destinatario se debe asegurar de las existencia de otras obligaciones que le incumben en razón de otros textos distintos a los aquí citados relativos a la posesión y manipulación del producto por las cuales él es el único responsable.

Fin de la Ficha de Datos de Seguridad